

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSHANDBUCH
MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT
MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE FUNCIONAMENTO
BRUGER- OG MONTERINGSVEJLEDNING
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
HANDBOK FÖR INSTALLATION OCH ANVÄNDNING
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

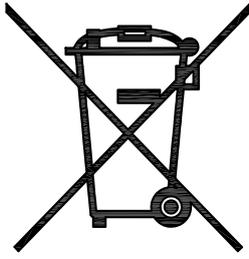


Do not perform installation work, without referring to our installation manual.
No realice la instalación de este equipo, sin antes consultar este manual de instalación.
Bei der Installation unbedingt die Hinweise in der Installationsanleitung beachten.
Consulter notre manuel avant de réaliser une quelconque installation.
Realizzare l'installazione, seguendo quanto indicato in questo manuale.
Nao inicie os trabalhos de montagem, sem consultar o nosso manual de montagem.
Udfor ikke installationsarbejder uden først at donsultere vores vejledning.
Voer geen enkele handling uit om de apparatuur alvorens deze hadleiding te hebben doorgelezen.
Utför inte nagra installationsarbeten utan att först läsa var installationsmanual
Μην ήσετε στην εγκατάσταση, χωρίς πριν να έχετε συμβουλευθεί αυτο το εγχειρίδιο εγκατάστασης



Specifications in this manual are subject to change without notice in order that HITACHI may bring the latest innovations to their customers.

Whilst every effort is made to ensure that all specifications are correct, printing errors are beyond Hitachi's control; Hitachi cannot be held responsible for these errors.



⚠ ATTENTION:

This product shall not be mixed with general house waste at the end of its life and it shall be retired according to the appropriated local or national regulations in a environmentally correct way.

Due to the refrigerant, oil and other components contained in Air Conditioner, its dismantling must be done by a professional installer according to the applicable regulations.

Contact to the corresponding authorities for more information.

⚠ ATENCIÓN:

Este producto no se debe eliminar con la basura doméstica al final de su vida útil y se debe desechar de manera respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con los reglamentos locales o nacionales aplicables.

Debido al refrigerante, el aceite y otros componentes contenidos en el sistema de aire acondicionado, su desmontaje debe realizarlo un instalador profesional de acuerdo con la normativa aplicable.

Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades competentes.

⚠ ACHTUNG:

Dass Ihr Produkt am Ende seiner Betriebsdauer nicht in den allgemeinen Hausmüll geworfen werden darf, sondern entsprechend den geltenden örtlichen und nationalen Bestimmungen auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden muss. Aufgrund des Kältemittels, des Öls und anderer in der Klimaanlage enthaltener Komponenten muss die Demontage von einem Fachmann entsprechend den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit den entsprechenden Behörden in Verbindung.

⚠ ATTENTION:

Ne doit pas être mélangé aux ordures ménagères ordinaires à la fin de sa vie utile et qu'il doit être éliminé conformément à la réglementation locale ou nationale, dans le plus strict respect de l'environnement.

En raison du frigorigène, de l'huile et des autres composants que le climatiseur contient, son démontage doit être réalisé par un installateur professionnel conformément aux réglementations en vigueur.

⚠ ATTENZIONE:

Indicazioni per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e Dlgs 25 luglio 2005 n.151 Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull' apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell' acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature dismesse, per il loro avvio al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull' ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l' apparecchiatura.

Non tentate di smontare il sistema o l'unità da soli poiché ciò potrebbe causare effetti dannosi sulla vostra salute o sull' ambiente.

Vogliate contattare l' installatore, il rivenditore, o le autorità locali per ulteriori informazioni.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può comportare l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997.

⚠ ATENÇÃO:

O seu produto não deve ser misturado com os desperdícios domésticos de carácter geral no final da sua duração e que deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais ou nacionais adequados de uma forma correcta para o meio ambiente.

Devido ao refrigerante, ao óleo e a outros componentes contidos no Ar condicionado, a desmontagem deve ser realizada por um instalador profissional de acordo com os regulamentos aplicáveis.

Contacte as autoridades correspondentes para obter mais informações.

⚠ BEMÆRK:

At produktet ikke må smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lokale eller nationale regler på en miljømæssig korrekt måde.

Da klimaanlægget indeholder kølemiddel, olie samt andre komponenter, skal afmontering foretages af en fagmand i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

Kontakt de pågældende myndigheder for at få yderligere oplysninger.

⚠ ATTENTIE:

Dit houdt in dat uw product niet wordt gemengd met gewoon huisvuil wanneer u het weg doet en dat het wordt gescheiden op een milieuvriendelijke manier volgens de geldige plaatselijke en landelijke reguleringen.

Vanwege het koelmiddel, de olie en andere onderdelen in de airconditioner moet het apparaat volgens de geldige regulering door een professionele installateur uit elkaar gehaald worden.

Neem contact op met de betreffende overheidsdienst voor meer informatie.

⚠ OBS!:

Det innebär att produkten inte ska slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan kasseras på ett miljövänligt sätt i enlighet med gällande lokal eller nationell lagstiftning.

Luftkonditioneringsaggregatet innehåller kylmedium, olja och andra komponenter, vilket gör att det måste demonteras av en fackman i enlighet med tillämpliga regelverk.

Ta kontakt med ansvarig myndighet om du vill ha mer information.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αναμιχθεί με τα διάφορα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του και θα πρέπει να αποσυρθεί σύμφωνα με τους κατάλληλους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς και με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λόγω του ψυκτικού, του λαδιού και άλλων στοιχείων που περιέχονται στο κλιματιστικό, η αποσυρμαολόγησή του πρέπει να γίνει από επαγγελματία τεχνικό και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τις αντίστοιχες αρχές.



DANGER – Immediate hazard which WILL result in severe injury or death.

PELIGRO – Riesgos inmediatos que PRODUCIRÁN lesiones personales graves e incluso la muerte.

GEFAHR – Unmittelbare Gefahrenquellen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

DANGER – Dangers instantanés de blessures corporelles sévères ou de mort.

PERICOLO – Pericolo immediato che PRODURRÀ ferite gravi o la morte.

PERIGO – Problemas imediatos que IRÃO resultar em graves ferimentos pessoais ou morte.

FARE – Overhængende fare, som VIL resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

GEVAAR – Onmiddellijke risico's die ernstige persoonlijke verwondingen of de dood ten gevolge kunnen hebben.

FARA – Omedelbar risk som medför svår personskada eller död.

KINAYNO – Άμεσος κίνδυνος που ΘΑ έχει ως αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο.



WARNING – Hazards or unsafe practices which COULD result in severe personal injuries or death.

AVISO – Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN producir lesiones personales e incluso la muerte.

WARNUNG – Gefährliche oder unsichere Anwendung, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

ATTENTION – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer de sévères blessures personnelles ou la mort.

AVVISO – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche gravi o il decesso.

AVISO – Riesgos o prácticas poco seguras que PUEDEN producir lesiones personales e incluso la muerte

ADVARSEL – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

WAARSCHUWING – Gevaren of onveilige praktijken die ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg KUNNEN hebben.

VARNING – Risker eller osäkra tillvägagångssätt som KAN leda till svåra personskador eller dödsfall.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές, οι οποίες ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο.



CAUTION – Hazards or unsafe practices which COULD result in minor personal injury or product or property damage.

PRECAUCIÓN – Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN provocar lesiones personales de menor importancia o daños en el producto u otros bienes.

VORSICHT – Gefährliche oder unsichere Anwendung, die geringfügigen Personen-, Produkt- oder Sachschaden verursachen kann.

PRECAUTION – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer des blessures mineures ou des dommages au produit ou aux biens.

ATTENZIONE – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche minori o danni al prodotto o ad altri beni.

CUIDADO – Perigos e procedimentos perigosos que PODERÃO PROVOCAR danos pessoais ligeiros ou danos em produtos e bens.

FORSIGTIG – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i mindre skade på personer, produkt eller ejendom.

LET OP – Gevaren of onveilige praktijken die licht persoonlijk letsel of beschadiging van het product of eigendommen tot gevolg KUNNEN hebben.

VARSAMHET – Risker eller farliga tillvägagångssätt som KAN leda till mindre personskador eller skador på produkten eller på egendom.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές, οι οποίες ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρών σωματικών βλαβών ή καταστροφή περιουσίας.

1. SICHERHEITSÜBERSICHT



GEFAHR:

Lassen Sie die Fernbedienung AUF KEINEN FALL mit Wasser in Berührung kommen.
Dieses Gerät enthält elektrische Komponenten.
Das Eindringen von Wasser verursacht ernsthafte elektrische Schäden.



WARNUNG:

Führen Sie Installationsarbeiten und Verkabelung NICHT selbst aus. Die Installationsarbeit und die Kabelanschlüsse werden auf Anfrage bei Ihrem HITACHI-Fach- oder Vertragshändler von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt.



VORSICHT:

Installieren Sie Innengerät, Außengerät, Fernbedienung und Verkabelungen NICHT an den folgenden Orten:

- In Umgebungen mit Ölnebel oder verdunstendem Öl
- In der Nähe von Thermalquellen (schwefelhaltige Umgebung)
- An Orten, an denen entzündbare Gase vorhanden sind
- In Meeresnähe (salzhaltige Luft)
- In saurer oder alkalischer Umgebung

Installieren Sie Innengeräte, Außengeräte, Fernbedienung und Kabel mindestens 3 m von elektromagnetischen Strahlungsquellen, wie z.B. medizinischem Gerät, entfernt. Falls die Fernbedienung in einer Umgebung installiert wird, in der sie elektromagnetischen Strahlungen ausgesetzt ist, schirmen Sie die Fernbedienung mithilfe des Stahlgehäuses ab und verlegen Sie die Kabel durch die Metallkabelführung. Installieren Sie einen Störschutzfilter an der Stromversorgung für das Innengerät, wenn dort elektrische Störgeräusche auftreten.



HINWEIS:

Dieses Handbuch MUSS an die Personen ausgehändigt werden, die folgende Arbeiten ausführen. Die Kunden sind gehalten, es als Nachschlagwerk für spätere Fragen zu nutzen.
(Installation) --> (Verkabelung) --> (Testlauf) --> (Kunde)

2. INSTALLATION

2.1. WAHL DES INSTALLATIONSORTS

Wählen Sie in Absprache mit dem Kunden einen für die Installation der Fernbedienung geeigneten Platz aus.

Installieren Sie die Fernbedienung nicht an folgenden Orten:

- In der Reichweite von Kindern.
- An Orten, an denen die Luft direkt von der Klimaanlage ausgestoßen wird.

Wählen Sie den Installationsort - besonders bei Verwendung einer Fernbedienung mit Thermostat - unter Berücksichtigung folgender Punkte:

- Die durchschnittliche Raumtemperatur muss dort ermittelt werden können.
- Das Thermostat darf Sonnenstrahlen nicht direkt ausgesetzt sein.
- Es darf keine Wärmequelle vorhanden sein.
- Das Thermostat darf nicht durch die Außenluft beeinflusst werden, wenn Türen geöffnet oder geschlossen werden.

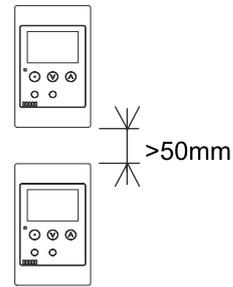
2.2. VOR DER INSTALLATION

Die Verpackung enthält folgende Teile:

- Fernbedienung (Mge: 1, zur Betriebsteuerung)
- Schraube <M4x16L> (Mge: 2, zum Befestigen der Halterung an der Wand)
- Ferritring (Mge: 1)
- Kabelbinder (Mge: 1, zum Befestigen des Kabels am Ferritring)
- Kabel mit Verbindung (20 cm)

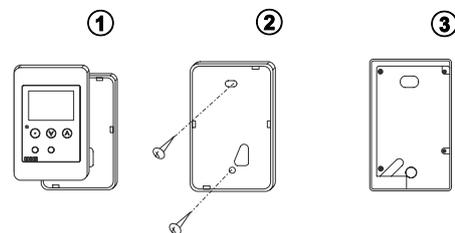
2.3. PLATZBEDARF

Wenn die Fernbedienungen untereinander installiert werden, halten Sie einen Mindestabstand von 50mm zwischen ihnen ein.
Falls nicht genügend Abstand eingehalten wird, lässt sich die Fernbedienung nicht herausgenommen werden.



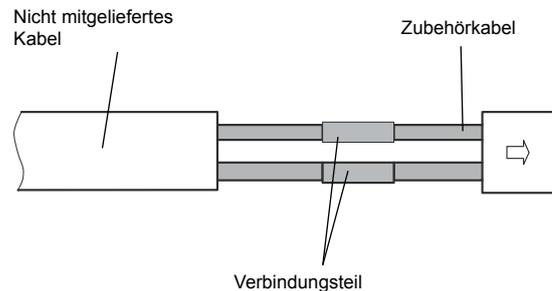
2.4. INSTALLATIONSSCHRITTE

1. Nehmen Sie die Fernbedienung von der Halterung.



2. Anschluss des Kabels:

Schließen Sie das Zubehörkabel an das vorhandene Kabel durch Löten an.
Isolieren Sie die Verbindungsstelle mit Vinylband.



3. Befestigen Sie die Fernbedienung gemäß den Installationsanforderungen und folgen Sie dabei einer der drei nachstehenden Optionen:

- Freilegen des Fernbedienungskabels.
- Verwendung eines Schaltkastens.
- Verwendung eines Nachttischs.

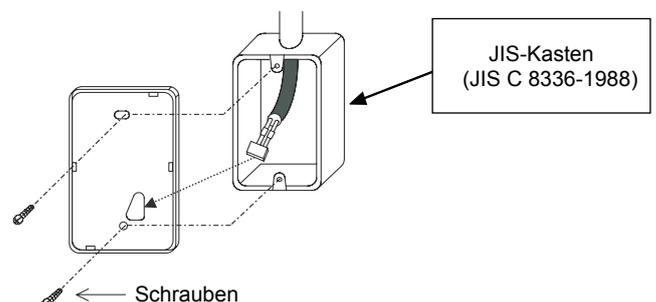
◆ Installation bei Freilegung des Fernbedienungskabels.

Befestigen Sie die Halterung für das Zusatzkabel mit 2-M4-Schrauben (Zubehör) an der Wand.

◆ Installation bei Verwendung eines Schaltkastens:

Bereiten Sie den nicht mitgelieferten JIS-Schaltkasten (JIS C 8336-1988) vor.

Befestigen Sie die Halterung mit 2-M4-Schrauben (nicht mitgeliefert) an der Wand.



◆ Installation bei Verwendung eines Nachttischs:

- A. Schneiden Sie gemäß der Abbildung eine Installationsöffnung für die Fernbedienung
- B. Halten Sie Schrauben bereit. (Schrauben von mehr als 140 mm)



HINWEIS

Legen Sie den Schraubentyp in Abhängigkeit der Abstandhalter fest (nicht mitgeliefert).

- C. Bringen Sie die Schrauben an der Halterung an und befestigen Sie die Abstandhalter mit den Muttern.

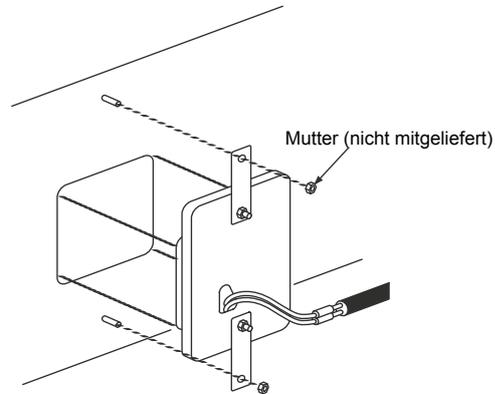
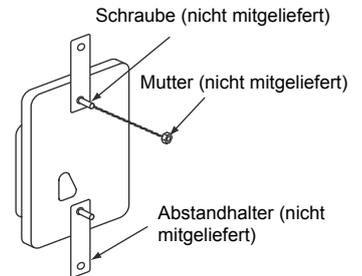
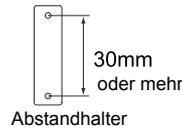
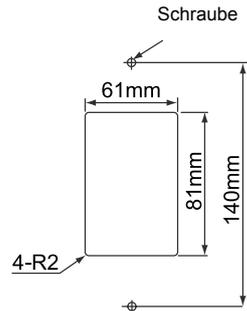
- Schraube (nicht mitgeliefert)
- Mutter (nicht mitgeliefert)
- Abstandhalter (nicht mitgeliefert)



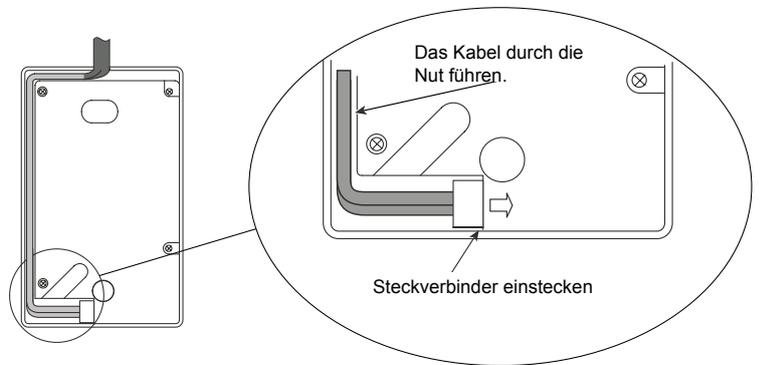
HINWEIS

Halten Sie einen Abstand von mehr als 30 mm zwischen den Abstandhalteröffnungen.

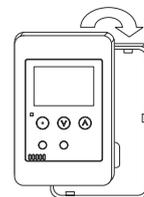
- D Entfernen Sie die vordere Zierabdeckung und befestigen Sie die Fernbedienung in der Installationsöffnung.



- 4. Befestigen Sie die Fernbedienung an der Halterung und schließen Sie das Kabel, wie in der Abbildung gezeigt, an.



- 5. Befestigen Sie die Fernbedienung an der Halterung. Schließen Sie zuerst die obere, dann die untere Seite an.



3. VERKABELUNG

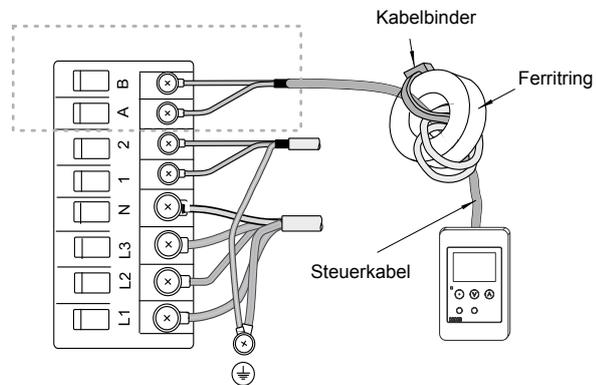
3.1. STANDARDVERKABELUNG

⚠ ACHTUNG:

Bringen Sie beim Installieren des Geräts den Ferritring (schwarz, Zubehör) an.

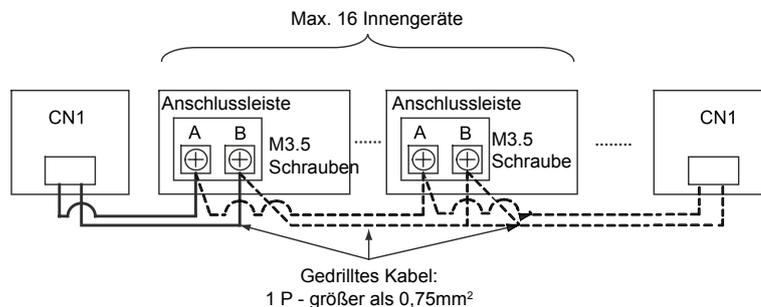
Führen Sie das Steuerkabel, wie in der Abbildung links dargestellt, vor dem Anschließen an der Anschlussleiste in zwei Schlaufen durch den Ferritring. Falls der Kabelquerschnitt 2 mm^2 beträgt, ist die Außenummantelung zu entfernen.

Befestigen Sie das Kabel mithilfe des Kabelbinders (Zubehör).



3.2. VERKABELUNG FÜR MEHRERE GERÄTE

Diese Fernbedienung kann bis zu maximal 16 Geräte steuern.



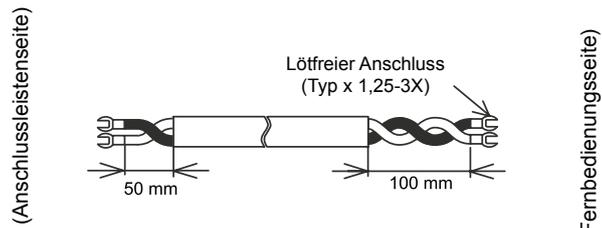
⚠ ACHTUNG

- Verwenden Sie $0,3 - 0,75 \text{ mm}^2$ Kabel (max. Gesamtkabellänge 30 m). Wenn die Gesamtkabellänge mehr als 30 m beträgt, verwenden Sie gedrehtes Kabel ($1 \text{ P} - 0,75 \text{ mm}^2$ / max. Gesamtkabellänge 200 m). Bei der Verwendung einer Timersteuerung sollte die Gesamtkabellänge maximal 100 m betragen. Die Verwendung anderer Kabel kann aufgrund von Störgeräuschen zu Funktionsstörungen führen.
- Sorgen Sie für einen Abstand von mindestens 30 cm zwischen dem Fernbedienungskabel/den Übertragungsleitungen der Innengeräte und dem Stromversorgungskabel.
- Sollten diese Kabel mit einem Abstand von unter 30 cm verlegt werden, führen Sie sie durch ein Leitungsrohr und erden (Typ-D; $\leq 100\Omega$) Sie ein Ende des Rohrs. Andernfalls könnte es aufgrund von Störgeräuschen zu Funktionsstörungen oder einem Ausfall der Klimaanlage kommen.
- Wenn mehrere Innengeräte simultan gesteuert werden, legen Sie Adressen für den Kühlkreislauf und die Innengeräte fest. Besonders wenn die Innengeräte mehrerer Kühlkreisläufen simultan gesteuert werden, kann es aufgrund von doppelt vergebenen Adressen zu Störungen kommen.
- Weitere Informationen zur Verkabelung zwischen Fernbedienung und Innengerät und der Einstellung von Innengeräteadressen finden Sie im Installationshandbuch der Innengeräte.
- Achten Sie darauf, dass es an der Öffnung für die Kabel am Fernbedingungsgehäuse keinen Spielraum gibt. Sollte ein offener Durchlass freibleiben, dichten Sie ihn z.B. mit Vinylband ab, um Probleme durch Kondenswasser oder Insekten zu vermeiden, die in das Fernbedingungsgehäuse eindringen könnten.
- Wenn Sie zwei Fernbedingungen (Haupt-/Nebenfernbedienung) verwenden, folgen Sie zu ihrer Konfiguration den Schritten unter "4. FUNKTIONSAUSWAHL". Bevor Sie die erforderlichen Einstellungen vornehmen, schalten Sie die Stromversorgung aller Innengeräte aus, die an der Fernbedienung angeschlossen sind.

■ Das Verbindungskabel sollte vor Ort vorhanden sein.

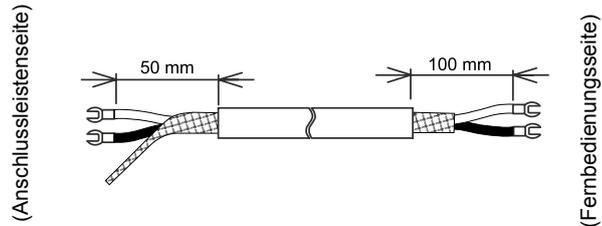
◆ OPTION 1:

Gedrilltes Kabel 2 x 0,75 mm²
(max. Gesamtlänge 200 m).



◆ OPTION 2:

Abgeschirmtes Standardkabel 2 x 0,75 mm²; Erdung an der Schaltkastenseite des Kabels
(max. Gesamtlänge 200 m).



■ Optionales Zubehörkabel:

Die Kabel unterschiedlicher Länge (2 x 0,75 mm² gedrilltes Kabel) werden optional hergestellt und mit Anschlüssen verbunden.

Fernbedienungskabel (optional)

Kabel-Ref.	Kabelmodell	Länge (m)
7E790211	PRC-10E1	10
7E790212	PRC-15E1	15
7E790213	PRC-20E1	20
7E790214	PRC-30E1	30

4. ÜBERPRÜFUNG

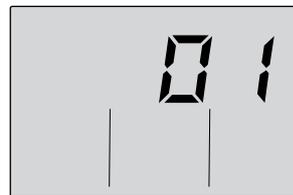
PC-ARH (PC-P5H1E) besitzt keinen Testlaufmodus.
Der Testlauf muss von den Außengeräten aus durchgeführt werden.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aller Innengeräte ein.
2. Modelle mit automatischer Adressierung brauchen drei bis fünf Minuten bis der Einstellvorgang abgeschlossen ist.
3. Stellen Sie den Testlaufmodus an den Außengeräten ein.
4. Abbrechen des Testlaufmodus

Abbruch des Testlaufmodus:

- Der Testlaufmodus wird nach zwei Stunden automatisch beendet.
- Manueller Abbruch des Testlaufmodus an den Außengeräten.
- Anhalten des Testlaufmodus durch Drücken der Taste Run/Stop des PC-ARH (PC-P5H1E).

Die Gesamtanzahl der angeschlossenen Innengeräte wird im Temperaturdisplay angezeigt.



HINWEIS
Displayanzeige bei
angeschlossenem Innengerät

☛ Beispiel mit einem angeschlossenen Innengerät.

Wenn die angegebene Anzahl der angeschlossenen Geräte nicht korrekt ist, kann es Übertragungsstörungen durch falsche Verkabelung/ Adressierung oder Störgeräusche geben. Schalten Sie in diesem Fall die Stromversorgung aus und überprüfen Sie Folgendes.

(Zwischen dem Ausschalten und Wiedereinschalten des Hauptschalters MÜSSEN mindestens zehn Sekunden liegen).

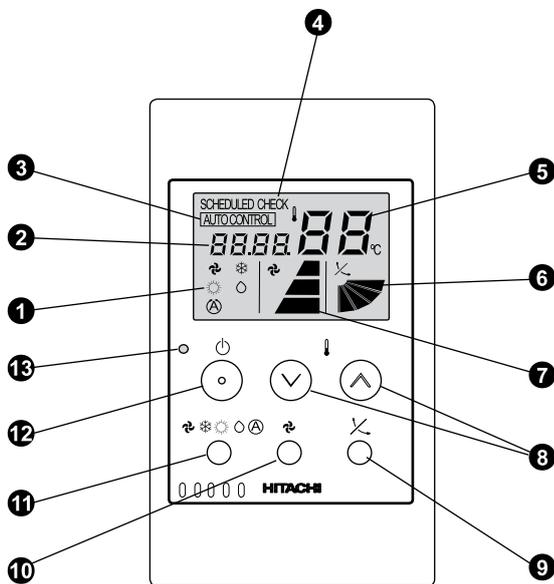
- (1) Stromversorgung für das Innengerät ist nicht eingeschaltet oder falsch angeschlossen.
- (2) Falsche Verkabelung zwischen Innengeräten und Fernbedienungen
- (3) Fehlerhafte Einstellung des Drehschalters (überlappende Einstellungen)

⚠ ACHTUNG

PC-ARH (PC-P5H1E) speichert den Testlaufmodus. Die Geräte starten den Testlaufmodus, wenn die Betriebsart an der zentralen Steuerung nicht geändert wurde, die nach dem Testlauf mit dem Gerät verwendet wird, sofern es nicht die Fernbedienung ist. Ändern Sie die Betriebsart dieses Gerätes oder suchen Sie weitere Informationen unter Abschnitt "4. FUNKTIONSAUSWAHL" (H3 Beschränkung der Änderungsmöglichkeit der Betriebsart – 02: Keine Beschränkung) nach dem Testlauf.

5. BETRIEB

■ Touch-Pad und LCD-Display



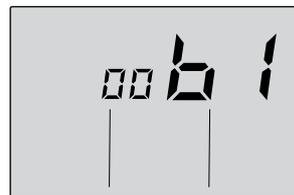
Modell: PC-ARH(E)
PC-P5H1E

- ❶ Betriebsmodusanzeige
- ❷ Alarmcode-Anzeige
Erscheint, wenn eine Funktionsstörung an der Klimaanlage vorliegt.
- ❸ Selbststeuerungsanzeige
Erscheint bei eingeschränktem Betrieb.
- ❹ Prüfanzeige
Leuchtet während des Prüfmodus.
- ❺ Temperaturanzeige
- ❻ Schwingluftklappenanzeige
- ❼ Lüfterdrehzahlanzeige
- ❽ Taste TEMP (Temperatureinstellung)
Mit diesem Schalter kann die Temperatur eingestellt werden.
- ❾ Schwingluftklappenschalter
Mit diesem Schalter kann der Schwingmechanismus aktiviert werden. Bei erneutem Drücken dieses Schalters wird der Schwingmechanismus wieder deaktiviert. An diesem Punkt wird die Luftklappe in einem durch die Richtung der Markierung „▼“ angezeigten Winkel gestoppt.
- ❿ Taste FAN SPEED (Lüfterdrehzahl)
Bei wiederholtem Drücken des Schalters erfolgt eine sequenzielle Änderung der Einstellung.
- ⓫ Taste MODE (Betriebsmoduswahl)
 - 🌀 : FAN
 - ❄️ : COOL
 - ☀️ : HEAT
 - 💧 : DRY
 - Ⓐ : AUTO

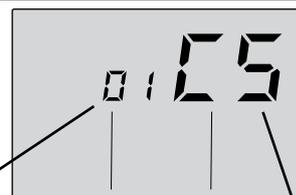
Bei wiederholtem Drücken der Taste, ändert sich die Anzeige in der Reihenfolge COOL (Kühlen), FAN (Belüftung) oder HEAT (Heizen), FAN (Belüftung) (bei H3:01 Beschränkung der Änderung der Betriebsart), COOL (Kühlen), HEAT (Heizen), DRY (Trocknen) und FAN (Belüftung) (bei H3:02 ohne Beschränkung).
- ⓬ Taste RUN/STOP (Betrieb/Stop)
Durch Druck auf diese Taste kann der Betrieb ein-, bzw. ausgeschaltet werden
- ⓭ LED RUN (Grün).
Zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist

6. OPTIONALE FUNKTIONEN

1. Wechseln zum optionalen Einstellmodus
Drücken Sie die Tasten "MODE" und "FAN SPEED" gleichzeitig länger als 3 Sekunden, wenn die Klimaanlage gestoppt ist.
Die Anzeige ändert sich gemäß der Abbildung, wenn der optionale Einstellmodus aktiviert wird.
2. Ändern von Einstellungen und Optionen
Drücken Sie die Taste "V TEMP", um Einstellungen zu ändern, wenn sie angezeigt werden.
Drücken Sie die Taste "TEMP Λ", um Einstellungsoptionen zu ändern.
In der folgenden Tabelle finden Sie die Einstellungen und Optionen.
3. Abbrechen des Funktionsauswahlmodus
Um von 2) zum Normalmodus zurückzukehren, drücken Sie die Tasten "MODUS" und "FAN SPEED" gleichzeitig.



Drücken Sie die Tasten "MODE" und "FAN SPEED" gleichzeitig länger als 3 Sekunden.



② Drücken Sie die Taste "TEMP Λ", um zwischen den Einstellungsoptionen hin- und her zu schalten.

① Drücken Sie die Taste "V TEMP", um eine Einstellung auszuwählen.

◆ OPTIONALE EINSTELLUNGEN

Code	Element	Option	Einstellung
b1	Abbruch Heiztemperatureinstellung	00: Normal (Temp.-Einstellung +4°C) 01: Abgebrochen (Temp.-Einstellung) 02: Temp.-Einstellung +2°C *1	
b8	Automatischer Kühl- / Heizbetrieb	00: Deaktiviert 01: Aktiviert	
C5	Innenlüfter ansteigend	00: Deaktiviert 01: Hoch1 02: Hoch2	
C8	Fernbedienungsthermostat *2	00: Deaktiviert 01: Änderung vom Inneneinlassthermistor zum Fernbedienungsthermostat 02: Steuerung durch Durchschnittswert des Inneneinlassthermistors und des Fernbedienungsthermistors	
F2	Einstellung Haupt-/Nebenfernbedienung	00: Haupt 01: Neben	
FC	Minimale Kühltemperatureinstellung *3	00: Normaler Temperaturbereich 01-10: Untere Kühlbetriebsgrenze +1°C - +10°C	
Fd	Max. Heiztemperatureinstellung *4	00: Normaler Temperaturbereich 01-10: Obere Heizbetriebsgrenze -1°C - 10°C	
H1	Wartungsalarm:	00: Einblenden 01: Ausblenden	
H2	Keine Anzeige der Selbststeuerung	00: Einblenden 01: Ausblenden	
H3	Beschränkung der Betriebsmodusänderung *5	00: Betriebsmodusänderung deaktiviert (Betriebsmodus ausblenden) (werkseitige Einstellung) 01: Betriebsmodus eingestellt durch das zentrale Steuergerät + "FAN"-Modus 02: Unbegrenzter Betrieb	
H4	Änderung der Belüftungseinstellung (nur Gesamtwärmetauscher)	00: Nur Klimaanlage 01: Nur Belüftung 02: Klimaanlage + Belüftung	
H5	Central Anzeige verfügbar nach notstopp	00: Deaktiviert 01: Aktiviert	

*1. Bei einigen Innengeräten ist die "02"-Einstellung nicht möglich.

*2. Bei Installation auf Nachttisch, auf "00" einstellen.

*3. Möglich bei "FAN", "COOL" und "DRY" (Kühl-/Trocken-/Heizbetrieb)

*4. Möglich bei Betriebsmodus "HEAT"

*5. "01" ist nur bei Verwendung der Fernbedienung möglich. Verwenden Sie diese Einstellung nicht, wenn zwei Steuerungen (Haupt/Nebenst.) benutzt werden.

⚠ ACHTUNG

Wenn mehrere Innengeräte angeschlossen sind, gelten dieselben Einstellungen für alle Innengeräte.

Warten Sie drei Minuten nach Einschalten der Stromversorgung bevor Sie Einstellungen ändern.

Bei einigen Innen- und Außengeräten sind bestimmte Einstellungen nicht möglich oder sie verfügen nicht über die Funktionen, um auf die vorgenommene Einstellung zu reagieren. Prüfen Sie im Voraus, welche Einstellung verfügbar ist.

Tragen Sie die ausgewählte Option in die Tabellenspalte "Einstellung" ein.

7. ALARMANZEIGE

Das LED Run (rot) blinkt. In der LCD-Anzeige erscheinen folgende Informationen:

- Vom Alarm betroffene Innengerätenr.
- Alarmcode
- Gerätemodell
- Anzahl am System angeschlossener Innengeräte



HINWEIS

Nähere Informationen zur Alarmanzeige finden Sie im Betriebs- und Installationshandbuch des Außengeräts.